

The background of the entire image is a photograph of two men standing on a dirt path lined with tall, leafy trees. The man on the left is younger, with short brown hair and a beard, wearing a black long-sleeved shirt and black trousers. He is holding a light-colored acoustic guitar. The man on the right is older, with grey hair, wearing a black long-sleeved shirt and black trousers. He is holding a red bassoon. The path leads into the distance, creating a sense of depth.

Georg Philipp
TELEMANN

Chamber Music
for Bassoon
and Guitar

Rainer Seidel, Bassoon
Daniel Valentin Marx, Guitar

**Georg Philipp
TELEMANN**
(1681–1767)

Chamber Music for Bassoon and Guitar

| | | | | | |
|--|--------------|--------------|--|--|-------------|
| Sonata in F minor for bassoon and basso continuo, TWV 41:f1 (arr. by Daniel Valentin Marx) | | 10:28 | Sonatina in A minor for bassoon and basso continuo, TWV 41:a4 (arr. by Daniel Valentin Marx) | | 8:43 |
| 1 | I. Triste | 2:22 | 13 | I. Andante | 2:07 |
| 2 | II. Allegro | 4:23 | 14 | II. Allegro | 2:09 |
| 3 | III. Andante | 1:30 | 15 | III. Andante | 2:15 |
| 4 | IV. Vivace | 2:13 | 16 | IV. Presto | 2:12 |
| Fantasia No. 2 for viola da gamba, TWV 40:27 (arr. for guitar solo by Daniel Valentin Marx) | | 8:50 | Fantasia No. 12 in E flat major for bassoon solo, TWV 40:37 (arr. by Yuriy Leonovich) | | 7:04 |
| 5 | I. Vivace | 2:43 | 17 | I. Andante | 2:37 |
| 6 | II. Andante | 1:53 | 18 | II. Allegro | 2:22 |
| 7 | III. Vivace | 2:41 | 19 | III. Vivace | 2:05 |
| 8 | IV. Presto | 1:33 | Sonata in E flat major for bassoon and basso continuo, TWV 41:EsA4 (arr. by Imre Rudas and Daniel Valentin Marx) | | 8:17 |
| Sonatina in C minor for bassoon and basso continuo, TWV 41:c2 (arr. by Daniel Valentin Marx) | | 7:43 | 20 | I. Cantabile | 1:21 |
| 9 | I. Largo | 1:31 | 21 | II. Allegro | 2:47 |
| 10 | II. Allegro | 1:46 | 22 | III. Grave | 1:26 |
| 11 | III. Dolce | 2:15 | 23 | IV. Vivace giocoso (ma non troppo allegro) e staccato | 2:43 |
| 12 | IV. Vivace | 2:11 | | | |

Total Time: 51:15

**Rainer Seidel, Bassoon
Daniel Valentin Marx, Guitar**



Gefördert von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur
und Medien im Rahmen von NEUSTART KULTUR

Georg Philipp Telemann (1681–1767)

Kammermusik für Fagott und Gitarre

„Wie viele Jahre wäre vielleicht die Music in Deutschland nicht noch elend und erbärmlich geblieben, wenn kein Telemann aufgestanden, der durch sein göttliches Genie und durch seinen überaus großen Fleiß die Music aus der Finsterniß herausgezogen, und ihr einen ganz anderen und neueren Schwung gegeben.“

– Johann Heinrich Rolle (1716–1785, Komponist)

Denkt man an Georg Philipp Telemann, so fällt einem wohl zuerst die unglaubliche Produktivität von weit über 3000 Kompositionen ein. Für nahezu alle Gattungen der Musik schuf er Werke: geistliche Musik, Opern und Instrumentalmusik, nämlich Orchesterwerke, Konzerte und Kammermusik.

Der junge Telemann war musikalischer Autodidakt und komponierte bereits als Zwölfjähriger eine Oper. Er beherrschte eine beeindruckende Fülle von Instrumenten bzw. hatte sich diese selbst beigebracht: u.a. Flöte, Oboe, Chalumeau (Vorläufer der Klarinette), Posaune, Violine, Cello, Kontrabass, Cembalo, Gambe und Laute.

Im Jahre 1721 wurde Telemann mit Förderung von Johann Mattheson (1681–1764, Komponist, Musiktheoretiker) zum Musikdirektor von Hamburg ernannt, der Höhepunkt seiner musikalischen Laufbahn. Zu seinen Aufgaben gehörte es, die sonntäglichen Kantaten und jährlich eine Passion für die fünf Hauptkirchen Hamburgs zu komponieren. Außerdem hatte er Werke für besondere Festlichkeiten der Stadt zu schaffen und erteilte Musikunterricht am Johanneum (Gesangs-, Musiktheorie- und Musikgeschichtsunterricht der Chorknaben).

Zusätzlich übernahm Telemann in den Jahren 1722–38 die Leitung der Hamburger Oper. Unter anderem wurden seine eigenen Opern und Werke seines Freundes Händel aufgeführt. Als ob dies nicht genug wäre, verdankt Hamburg Telemann den systematischen Aufbau eines öffentlichen Konzertwesens. Ursprünglich hatten die Konzerte in seiner Wohnung, später im Drillhaus (für Waffenübungen) des Bürgermilitärs stattgefunden. Telemann führte in der Regel eigene Werke auf. Anfangs fanden die Konzerte einmal, ab 1723/24 zweimal wöchentlich statt. Durch den großen Erfolg entstand 1761 ein eigener Konzertsaal. Hamburg wurde zu einem Vorreiter des öffentlichen Konzertwesens. Georg Philipp Telemann verfasste auch musiktheoretische Schriften und Poesie (z. B. ein Sonett auf den Tod von Johann Sebastian Bach, denn er war Taufpate von Carl Philip Emanuel Bach, der später Telemanns Nachfolger in Hamburg wurde).

In Deutschland war Telemann zu seiner Zeit der angesehenste Komponist, aber auch in Frankreich überaus bekannt, wie seine Frankreich-Reise 1738/39 und seine Bekanntschaft mit Rameau belegen. Ein Novum stellt die Veröffentlichung seiner Kompositionen im Selbstverlag dar, wie zum Beispiel die Herausgabe von *Der Getreue Music-Meister*, der ersten deutschen Musikzeitschrift! Diese Sammlung kann als eine der Grundlagen der künftigen Entwicklung des privaten Musikgebrauchs gesehen werden. Die Werke der vorliegenden Aufnahme stammen alle aus Telemanns Hamburger Zeit.

In der Sammlung *Der getreue Music-Meister* wurde das erste Werk der Aufnahme, die Sonate f-Moll für Fagott und Generalbass (TWV 41:f1, 1728/29), veröffentlicht. Die Fantasien D-Dur (TWV 40:27) und Es-Dur (TWV 40:37) waren ursprünglich ein Teil von 12 Werken für Viola da Gamba solo, die Telemann im eigenen Verlag 1735/36 herausgab. Sie sind sowohl ein- und mehrstimmig, als auch in fugiertem und kantablem (galantem) Stil verfasst. Das Werk in D-Dur wurde von Daniel Valentin Marx für Gitarre eingerichtet.

Durch die Skordatur (Umstimmung) der Gitarre konnte die Spielbarkeit der Werke in den Originaltonarten beibehalten werden. Der Fantasie Es-Dur (TWV 40:37) liegt die von Yuriy Leonovich für Cello herausgegebene Fassung zugrunde.

Unter dem Titel „Neue Sonatinen“ veröffentlichte Telemann 1730/31 eine Sammlung von sechs Werken, woraus die Sonatinen c-Moll (TWV 41:c2) und a-Moll (TWV 41:a4) zu hören sind. Als Besetzung sind Blockflöte, Fagott oder Violoncello und Cembalo angegeben.

Georg Philipp Telemann transkribierte seine Werke oft für verschiedene Instrumente. In einigen Werken arrangierte er die melodieführende Stimme statt ursprünglich für Blockflöte nun um ein oder zwei Oktaven tiefer für Fagott oder Cello. Zur oben erwähnten Sonate f-Moll (TWV 41:f1) informiert das Telemann-Werkverzeichnis: „In dem nach Instrumenten aufgeschlüsselten Register führt Telemann die Sonate sowohl unter „Fagotto Solo“ als auch unter „Flauto dolce Solo“. Die Transkription der ursprünglichen Blockflötensonate C-Dur (TWV 41:C2, 1728/29 in *Der getreue Music-Meister* herausgegeben) als Fagottsonate in Es-Dur (TWV Anh.41: Es, für die Fagottstimme durch Imre Rudas, 1965) könnte somit im Sinne Telemanns verstanden werden.

Bei allen Werken (mit Ausnahme der Fantasien für Viola da Gamba) wurde die Aussetzung des Generalbasses vom Gitarristen der Aufnahme, Daniel Marx, vorgenommen. Die Kompositionen sind eine willkommene Bereicherung, um die Kammermusik Telemanns besser kennenzulernen.

Dr. Michael Krebs

Georg Philipp Telemann (1681–1767)

Chamber Music for Bassoon and Guitar

‘How many more years would music in Germany have been dreadful and poor, had Telemann not risen, whom with his divine genius and extraordinary diligence, drew music out of darkness, and gave it an entirely different and new impetus?’

– Johann Heinrich Rolle (1716–1785, composer)

If we think of Telemann today, the first thing that comes to mind probably is his unbelievable productivity of more than 3000 compositions. He wrote for almost every musical category: sacred, opera, instrumental, orchestra, concerto and chamber music. Early on, Telemann taught himself music, composing his first opera at the age of twelve, and was able to play an impressive number of instruments (flute, oboe, chalumeau [an early clarinet], trombone, violin, cello, double bass, cembalo, viola da gamba and the lute) partly learning them on his own.

In 1721 Telemann was appointed music director of the city of Hamburg, thanks to the support of his friend, the composer and music theorist Johann Mattheson (1681–1764), which marked the highlight of his career. His duties were to compose the cantatas for the Sunday mass at five different principal churches and one Passion every year. He was also to write works for special festivities of the city and gave music classes at the Johanneum school (vocal studies, music theory and music history lessons for the choirboys).

In addition, he was the artistic director of the opera between 1722 and 1738, in which he would mostly perform his own operas and the operas of his friend Handel. As if this wasn't enough, Hamburg owes the systematic installation of a public concert practice to Telemann, which culminated in the construction of a concert hall in 1761, giving Hamburg a pioneering role in this regard. Initially, the concerts would take place at Telemann's home, and later at the 'Drillhaus' (used for weaponry training) of the civil military where Telemann would usually perform his own works. At first, the concerts took place twice a week, from 1723/24 onwards. Telemann wrote texts on music theory and poetry (such as a sonnet on the death of J.S. Bach; he was Carl Philip Emanuel Bach's godfather; and C.P.E. Bach inherited Telemann's job in Hamburg). Telemann wasn't only Germany's most famous composer, but also renowned in France, as his travels in 1738/39 and his acquaintance with Rameau demonstrate. The fact that Telemann published his own works, including *Der getreue Music-Meister* (the first German music-journal!), can be seen as a novelty. The collection can be regarded as one of the foundations, for the following development of domestic music making.

The pieces on this album were all written during Georg Philipp Telemann's time in Hamburg. The first composition is part of the collection *Der getreue Music-Meister*, the *Sonata for bassoon and basso continuo* (TWV 41: f1, 1728/29). The *Fantasias* in D major (TWV 40:27) and E flat major (TWV 40:37), originally were part of his twelve *Fantasias for viola da gamba*, which Telemann published independently in 1735/36. The pieces contain single lines, alongside polyphonic writing, fugato and cantabile (gallant) style. The *Fantasia in D major* was transcribed and arranged for guitar by Daniel Valentin Marx. The use of guitar scordatura (alternative tunings) made it possible to keep the original keys of the sonatas and sonatinas. The *Fantasia in E flat major* stems from a cello transcription by Yuriy Leonovich.

The *Neue Sonatinen*, are a collection of six works, written for recorder, bassoon, cello and harpsichord, which Telemann published in 1730/31. The present recording features the *Sonatinas* in C minor (TWV 41:c2) and A minor (TWV 41:a4) from this collection. Telemann transcribed his works for various instruments. In some of his works he lowered an original recorder melody line by one or two octaves, in order to make it fit for bassoon or cello. Regarding the F minor *Sonata* (TWV 41: f1), Telemann's list of works informs us of the following: 'In the register, which is structured after each instrument, Telemann lists the sonata as 'fagotto solo' and 'flauto dolce solo'. Imre Rudas' transcription of the *Sonata* in C major, originally written for recorder (TWV: C2, 1728/29 in *Der getreue Music-Meister*), into the key of E flat major (TWV 41: EsA4, 1965), can be considered something Telemann could have done too.

The figured bass in all the works, except for the (entirely notated) *Fantasias* for viola da gamba, has been arranged by the guitarist, Daniel Valentin Marx. The compositions are a most welcome and needed addition to Telemann's chamber music, providing us with a closer look at his *oeuvre*.

Dr. Michael Krebs

English translation by Daniel Valentin Marx

Daniel Valentin Marx

Die internationale Karriere von Daniel Valentin Marx begann mit dem Gewinn diverser Preise und Auszeichnungen in Deutschland, Griechenland, den USA, Italien und England, die ihm unter anderem die Aufnahme von zwei Alben, bei den Labels GENUIN classics und NAXOS, ermöglichten. Seine feinfühligsten Interpretationen und faszinierende Gestaltungsfähigkeit wurden von der Kritik ebenso gelobt, wie das Vermögen, die Musik an erster Stelle kommen zu lassen und menschliche Emotionen mit ihr zu verbinden. Daniel Marx ist Gewinner von mehr als 12 internationalen Wettbewerben, Awards und Stipendien in Europa und Amerika (1. Preis - 22° International Guitar Competition Hermoupolis, Griechenland (2014); 1. Preis - American Guitar Society - Bickford Competition, USA (2017); Deutscher Musikrat – Stipendienprogramm Klassik (2021); Thornton Scholarship, USA (2016) etc.). Er gab Auftritte in Europa, Australien, in Nord- und Südamerika und Asien und spielte dabei in Konzertsälen wie Bing Theater of the LA County Museum of Art (USA), Apollon Theater (Griechenland), Hakuju Hall (Japan), Vallisa Auditorium (Italien) und dem WDR Funkhaus Wallrafplatz (Deutschland). Mit 17 Jahren feierte er sein Debüt als Solist beim Erdinger Kammerorchester.

Im Alter von sieben Jahren begann Daniel Marx als Schüler von Peter Hackel an der Kreismusikschule Erding Gitarre zu spielen. Bald wechselte er in die Klasse von Susanne Schoeppe, Dozentin der Musikhochschule München. Er studierte bei Professor Roberto Aussel an der Hochschule für Musik und Tanz Köln, wo er sein Bachelor- und Masterstudium mit Bestnote abschloss. Ein „Thornton Scholarship“ ermöglichte ihm im Anschluss ein künstlerisches Aufbaustudium bei den Musikern des LAGQ (Los Angeles Guitar Quartet) und Pepe Romero an der „USC – Thornton School of Music“ in Los Angeles. Als Gewinner des DCS-Preises leitet er aktuell ein Forschungsprojekt in Zusammenarbeit mit Professor Steve Goss, am International Guitar Research Centre der University of Surrey in England.

Daniel Marx war bei Aufnahmen und Ausstrahlungen für den BR, WDR, Deutschlandfunk, Radio Nacional Argentina, Classical KUSC, Radio Vaticana Italia, SBS Radio Australia und dem Fernsehsender Arte zu sehen und hören. Seine Transkriptionen, Arrangements und Entdeckungen erscheinen beim kanadischen Verlag „Les Productions d'Oz“, bei dem er seine eigene Publikationsreihe leitet. Daniel Valentin Marx betätigt sich zusätzlich als künstlerischer Leiter des „Saitenfestivals“ in seiner Heimatstadt Dorfen.

Daniel Valentin Marx international career began by winning numerous prizes and awards in Germany, the US, Italy, Greece and England – this allowed him to record two albums with the record labels Genuin Classics and Naxos. His delicate interpretations and expressive abilities have been hailed worldwide, as has his ability to always put the music first and connect it to human emotions. Marx is the winner of over 12 international competitions, awards, and scholarships in Europe and America such as 22° International Guitar Competition Hermoupolis, Greece (2014); American Guitar Society - Bickford Competition, USA (2017); Deutscher Musikrat – Stipendienprogramm Klassik (2021); Thornton Scholarship, USA (2016). He has performed in North and South America, Europe, Australia and



Asia, performing in such venues as the Bing Theater of the Los Angeles County Museum of Art (USA), Apollon Theatre (Greece), Hakuju Hall (Japan), Vallisa Auditorium (Italy) and at WDR Funkhaus Wallrafplatz (Germany). Marx gave his orchestral debut as a soloist with Erding Chamber Orchestra at the age of 17.

Daniel Valentin Marx began playing the guitar at the age of seven as a student of Peter Hackel at the Music School of Erding. He studied with Susanne Schoeppe, instructor at the Musikhochschule München, as well as with his most important teacher, Roberto Aussel, at the Hochschule für Musik Köln, where he earned both his bachelor's and master's degrees with distinction. A Thornton Scholarship subsequently enabled him to pursue graduate studies with the musicians of the LAGQ (Los Angeles Guitar Quartet) and Pepe Romero at USC Thornton School of Music in Los Angeles. As winner of the DCS-Award 2019, he is conducting a research project at the International Guitar Research Centre of the University of Surrey, in collaboration with Professor Stephen Goss.

Marx has performed in recordings and broadcasts for BR, WDR, Radio Nacional Argentina, Classical KUSC, Radio Vaticana Italia, SBS Radio Australia and the Arte television channel. His transcriptions, arrangements and musical discoveries are published by the Canadian publisher Les Productions d'Oz, where he directs his own publication series. Marx is the artistic director of the guitar festival in his hometown of Dorfen.

Rainer Seidel

Rainer Seidel wurde in Plauen/Vogtland geboren, studierte bei Professor Karl Kolbinger in München und gehörte von 1977–2020 dem Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks an. Bei verschiedenen nationalen und internationalen Wettbewerben vielfach ausgezeichnet (Ancona 1979, Deutscher Musikwettbewerb Bonn 1980, Toulon 1982) absolvierte Rainer Seidel zahlreiche solistische Auftritte mit dem Bach Collegium München und den Solisten des Symphonieorchesters des Bayerischen Rundfunks. Seine besondere Liebe gilt dem Ensemble Fagottissimo München, dem er seit 1986 angehört. Darüber hinaus ist er als Tonmeister und Aufnahmeleiter für verschiedene Schallplattenfirmen tätig.

Rainer Seidel was born in Plauen, Vogtland. He studied with Professor Karl Kolbinger and was an active member of the Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks (BRSO) from 1977 to 2020. As winner of various national and international competitions (Ancona 1979, Deutscher Musikwettbewerb Bonn 1980, Toulon 1982), Seidel has played numerous concerts as a soloist with Bach Collegium Munich and with the BRSO. He has been a member of ensemble Fagottissimo München since 1986. In addition, he works as a tonmeister (sound engineer) and supervises recordings for various record companies.



Daniel Valentin Marx and Rainer Seidel
Photo: Astrid Loos



Georg Philipp Telemann was the most famous of all German composers during his lifetime and a master of all musical genres. Every piece in this album dates from his triumphant years in Hamburg, where he was the city's music director. They are heard in exciting new arrangements reflecting Telemann's own practice in transcribing his works for various instruments. The two *Sonatinas* come from the collection *Neue Sonatinen* of 1730–31, a rich source of material, while the *Fantasias* derive from the *Fantasias for viola da gamba*, with much polyphonic writing cast in *galant* style.

**Georg Philipp
TELEMANN**
(1681–1767)

Chamber Music for Bassoon and Guitar

- | | | |
|--------------|--|--------------|
| 1–4 | Sonata in F minor for bassoon and basso continuo, TWV 41:f1* | 10:28 |
| 5–8 | Fantasia No. 2 for viola da gamba, TWV 40:27 (arr. for guitar solo by Daniel Valentin Marx) | 8:50 |
| 9–12 | Sonatina in C minor for bassoon and basso continuo, TWV 41:c2* | 7:43 |
| 13–16 | Sonatina in A minor for bassoon and basso continuo, TWV 41:a4* | 8:43 |
| 17–19 | Fantasia No. 12 in E flat major for bassoon solo, TWV 40:37 (arr. by Yuriy Leonovich) | 7:04 |
| 20–23 | Sonata in E flat major for bassoon and basso continuo, TWV 41:EsA4 (arr. by Imre Rudas and Daniel Valentin Marx) | 8:17 |

* Arrangements by Daniel Valentin Marx

Rainer Seidel, Bassoon
Daniel Valentin Marx, Guitar

A detailed track list can be found inside the booklet

Recorded: 13–15 August 2021 at the Church of Heldenstein, Germany

Recording engineer: Bernhard Albrecht • Mixing, digital editing and mastering: Bernhard Albrecht

Artist photos: Astrid Loos (cover) • Booklet notes: Michael Krebs • Translation: Daniel Valentin Marx

Music publisher: Les Productions d'Oz • Editor: Christian Dieck • Artwork: Manila Design

© 2021 & © 2022 Naxos Deutschland GmbH • www.naxos.de